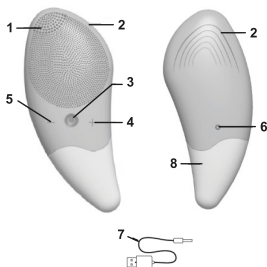


# *beper*

IT	Spazzola pulizia viso ricaricabile	pag.2
EN	Rechargeable Facial Cleanser	pag.6
FR	Brosse de nettoyage facial rechargeable	pag.10
DE	Wiederaufladbare Gesichtereinigungsbürste	pag.15
ES	Cepillo de limpieza facial recargable	pag.19
GR	Επαναφορτιζόμενη συσκευή καθαρισμού προσώπου	pag.23
RO	Aparat pentru curățare facială reincărcabil	pag.28
CZ	Dobíjecí čistič obličej	pag.32
NL	Oplaadbare gezichtsreiniger	pag.35
LV	Uzlādējams sejas tīrīšanas līdzeklis	pag.37
SL	Polnilna krtača za čiščenje obraza	pag.39

Fig.A



Cod.: P302VIS002



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**

## **Alcune avvertenze**

Questo apparecchio è uno strumento specifico per mantenere la pelle sana, non utilizzarlo per scopi diversi da questo.

Si prega di non applicare l'apparecchio su aree con problemi di pelle come interventi di chirurgia plastica, scottature solari e infezioni da traumi.

Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti con questo apparecchio. Se durante l'uso si dovesse provare una sensazione di fastidio, smettere di usare l'apparecchio.

Non permettere ai bambini di utilizzare questo apparecchio da soli.

Non lasciare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole, a temperature elevate e/o in prossimità di fiamme.

Per la Vs. salute, si consiglia di non condividere questo apparecchio con altre persone. Per evitare pericoli, riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

Se il prodotto o il cavo di ricarica sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza.

Assicurarsi che l'apparecchio sia asciutto prima di caricarlo.

### **Descrizione del prodotto Fig. A**

1. Spazzola detergente in silicone morbida
2. Spazzola detergente in silicone dura
3. Tasto di accensione
4. Tasto di aumento dell'intensità
5. Tasto di diminuzione dell'intensità
6. Innesto per cavo di ricarica
7. Cavo di ricarica
8. Impugnatura della spazzola

### **Vantaggi di questo apparecchio**

Questo apparecchio è uno strumento di bellezza high-tech progettato per la pulizia del viso, la tecnologia di vibrazione a bassa frequenza completo di una speciale spazzola in morbido silicone, può rimuovere efficacemente residui cosmetici e oleosi, pulire a fondo la pelle, drenare i pori e migliorare l'aspetto della pelle.

L'esclusiva modalità di massaggio rilassante di questo apparecchio può aiutare a massaggiare i lati del naso, la pelle intorno agli occhi, rilassare i muscoli facciali, rimuovere le cellule morte della pelle, promuovere la rigenerazione della pelle del viso, ridurre le rughe, con effetto lifting, rassodante e anti-invecchiamento, riportando la pelle a nuova vita.

### **Utilizzo**

Prima di usare il prodotto per la prima volta, pulirlo con acqua calda, quindi asciugarlo accuratamente.

Caricare l'apparecchio collegando il cavo USB alla porta di ricarica posta sul retro dell'apparecchio. La spia di ricarica diventerà rossa per poi cambiare in verde una volta che l'apparecchio sarà completamente carico. Ora il prodotto è pronto per l'uso.

Rimuovere il trucco, inumidire la spazzola e il viso e applicare la giusta quantità di detergente per il viso. Accendere l'apparecchio premendo l'apposito tasto, quindi premere il pulsante "+" o "-" per regolare l'intensità della vibrazione.

Iniziare a pulire il mento e la guancia con movimenti circolari per poi ripetere sull'altro lato.

Pulire la fronte, partendo dal centro, con delicati movimenti circolari verso l'esterno. Pulire il naso scivolando su e giù da un lato, poi dall'altro. Detergere delicatamente la zona sotto gli occhi con movimenti verso l'esterno, si consiglia di ridurre al minimo l'intensità della vibrazione. Risciacquare e asciugare il viso, quindi applicare i propri prodotti per la cura della pelle di uso quotidiano.

#### **Pulizia e manutenzione**

Una corretta manutenzione può prolungare la durata nel tempo dell'apparecchio. Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente l'apparecchio. Non utilizzare detergenti o altri prodotti per pulire l'apparecchio. Nel caso in cui non si intenda utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, pulirlo bene quindi riporlo in un luogo pulito e asciutto. Pulire l'apparecchio con acqua calda, prima di usarlo per la prima volta, quindi asciugarlo accuratamente.

Anche se l'apparecchio è realizzato con un grado di impermeabilità IPX7, si consiglia vivamente di non immergere l'apparecchio in acqua.

#### **Dati tecnici**

Batteria al litio 200mAh

Potenza 5W

Alimentazione 5V Usb

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:  
**[assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)**

### **General safety advice**

#### **Read the operating instructions carefully before first use of the appliance.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

**Make sure that children do not play with this appliance.**

**If you decide not to use the appliance any longer, make it un-serviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.**

**Also make any dangerous parts un-serviceable, especially for children who could play with the appliance.**

### **Some warnings**

This appliance is a special instrument for healthy skin caring, do not use it for other purposes. Please don't apply the appliance to areas with skin problems such as plastic surgery, sunburns and trauma infection.

Don't use accessories that are not supplied with this appliance.

If you feel uncomfortable, stop using the appliance.

Do not allow babies to use this appliance alone.

Please don't leave the appliance on direct sunlight, or exposed to high temperature or in proximity of fire.

For your health, it is suggested not to share this appliance with others. To avoid accident, store the appliance away from the reach of children. If the product or charging cable is damaged, please don't use the appliance and contact after sales service.

Make sure that the appliance is dry before charging it.

### **Appliance description Fig. A**

1. Soft silicon cleansing brush
2. Hard silicon cleansing brush
3. Switch button
4. Intensity increase button
5. Intensity decrease button
6. Charging port
7. Charging cable
8. Brush grip

### **Benefit of the appliance**

This appliance is a high-tech beauty tool designed for facial cleansing, the low frequency vibration technology with special soft silicone brush can effectively remove oil and residual cosmetics, deeply cleanse skin, dredge pores and improve the look of your skin.

This appliance's unique soothing massage mode can help massage nose's two sides, the skin around the eyes, relax facial muscles, remove dead skin cells, promote facial skin cells regeneration, reduces wrinkles, with lifting, firming and anti-aging effect, bringing skin back to life.

### **Usage**

Clean the appliance with warm water, before using it for the first time, then dry it thoroughly.

Charge the appliance by connecting the usb cable with the charging port placed on the back of the appliance.

The charging light will become red and will change to green once the appliance is fully charged. Now your appliance is ready for use. Remove all makeup, wet the cleansing brush and your face, apply right amount of facial cleanser. Turn on the appliance by pressing the switch button then, press "+" or "-" button to adjust the vibration intensity. Start cleaning the chin and cheek using circular movements and repeat on the other side.

Clean the forehead, starting from the centre, with gentle outward circular strokes.

Clean the nose by gliding up and down on one side, then the other. Delicately cleanse the under-eye zone using outward strokes, it is suggested to reduce the vibration intensity to the lowest.

Rinse and dry your face. Then apply your daily use skincare products.

### **Cleaning and maintenance**

Proper maintenance can extend the service life of the appliance.

After each use, please clean the appliance thoroughly. Do not use any detergent or other products to clean the appliance.

In case you don't intend to use the appliance for a long time, clean it well then store it in a clean and dry place.

Clean the appliance with warm water, before using it for the first time, then dry it thoroughly.

Even if the appliance is realized with an IPX7 waterproof grade, it is highly recommended not to immerse the appliance into water.

### **Technical data**

Lithium battery 200mAh

Power 5W

Power supply 5V Usb

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



## **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier. For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

Contact your distributor in your country or after sales department Beper. E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

### **Précautions générales**

#### **Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil.

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur) Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### **Quelques avertissements**

Cet appareil est un outil spécifique pour garder votre peau saine, ne l'utilisez pas à d'autres fins que celle-ci.

Veuillez ne pas appliquer l'appareil sur des zones présentant des problèmes cutanés tels que la chirurgie plastique, les coups de soleil et les infections traumatiques

Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis avec cet appareil. Si vous ressentez une gêne pendant l'utilisation, arrêtez d'utiliser l'appareil. Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil seuls. Ne pas laisser l'appareil exposé à la lumière directe du soleil, à des températures élevées et/ou à proximité de flammes.

Pour votre santé, il est conseillé de ne pas partager cet appareil avec d'autres personnes. Pour éviter tout danger, rangez l'appareil hors de portée des enfants. Si le produit ou le câble de recharge est endommagé, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service d'assistance. Assurez-vous que l'appareil est sec avant de le charger.

### **Description du produit Fig. A**

1. Brosse de nettoyage en silicone souple
2. Brosse de nettoyage en silicone dur
3. Touche d'allumage
4. Touche d'augmentation de l'intensité
5. Touche de diminution de l'intensité
6. Prise pour le câble de chargement
7. Câble de chargement
8. Manche de la brosse

### **Avantages de cet appareil**

Cet appareil est un instrument de beauté de haute technologie conçu pour le nettoyage du visage. La technologie de vibration à basse fréquence, complétée par une brosse spéciale en silicone souple, permet d'éliminer efficacement les résidus cosmétiques et huileux, de nettoyer la peau en profondeur, de drainer les pores et d'améliorer l'apparence de la peau.

Le mode de massage relaxant unique de cet appareil peut aider à masser les côtés du nez, la peau autour des yeux, à détendre les muscles faciaux, à éliminer les cellules de peau morte, à favoriser la régénération de la peau du visage, à réduire les rides, avec un effet liftant, raffermissant et anti-âge, redonnant vie à la peau.

### **Utilisation**

Avant de l'utiliser pour la première fois, nettoyez-le à l'eau chaude, puis séchez-le soigneusement.

Chargez l'appareil en connectant le câble USB au port de chargement situé à l'arrière de l'appareil.

Le voyant de charge devient rouge, puis passe au vert lorsque l'appareil est complètement chargé.

Maintenant, le produit est prêt à l'emploi.

Retirer le maquillage, humidifier la brosse et le visage et appliquer la bonne quantité de nettoyant pour le visage. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche appropriée, puis appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'intensité des vibrations.

Commencer à nettoyer le menton et la joue par des mouvements circulaires, puis répéter de l'autre côté.

Nettoyer le front, en partant du centre, avec de délicats mouvements circulaires vers l'extérieur.

Nettoyer le nez en glissant d'un côté, puis de l'autre.

Nettoyer en douceur la zone sous les yeux avec des mouvements vers l'extérieur, il est conseillé de minimiser l'intensité des vibrations.

Rincer et sécher le visage, puis appliquer vos propres produits de soins de la peau pour une utilisation quotidienne.

### **Nettoyage et entretien**

Un bon entretien peut prolonger la durée de vie de l'appareil.

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil. Ne pas utiliser de détergents ou d'autres produits pour nettoyer l'appareil.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, nettoyez-le bien puis rangez-le dans un endroit propre et sec.

Nettoyer l'appareil avec de l'eau chaude avant de l'utiliser pour la première fois, puis le sécher soigneusement.

Même si l'appareil est fabriqué avec un degré d'étanchéité IPX7, il est fortement recommandé de ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

### **Données techniques**

Pile au lithium 200mAh

Puissance 5W

Alimentation 5V Usb

**Dans un souci d'amélioration continue, Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

### Allgemeine warnhinweise

**Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des gebrauches des gerätes ist es notwendig, einige grundlegende vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Vergewissern sie sich nach dem entfernen der verpackung, dass das gerät intakt ist. Verwenden sie das gerät im zweifelsfall nicht und wenden sie sich an fachlich qualifiziertes personal. Verpackungselemente (plastiktüten, polystyrol, etc.) Dürfen nicht in reichweite von kindern bleiben, da sie potenzielle gefahrenquellen darstellen. Dieses gerät darf nur für den zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich bestimmt ist. Jede andere verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum erlöschen der garantie. Der hersteller haftet nicht für schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten gebrauch entstehen. Lassen sie das gerät nicht witterungseinflüssen (regen, sonne, etc.) Ausgesetzt.

Halten sie das gerät nicht in der nähe von wärmequellen (z.B. Heizkörpern). Dieses gerät darf nicht von personen (einschließlich kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten verwendet werden; von personen, denen die erfahrung und kenntnisse über das gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre sicherheit verantwortlichen person sorgfältig überwacht oder gut in die bedienung des geräts eingewiesen.

Achten sie darauf, dass kinder nicht mit dem gerät spielen.

Wenn sie sich entscheiden, dieses gerät als abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### Hinweise

Dieses Gerät ist ein spezielles Hilfsmittel zur Gesunderhaltung Ihrer Haut, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Bitte wenden Sie das Gerät nicht an Stellen mit Hautproblemen wie plastische Chirurgie, Sonnenbrand und Traumainfektionen an. Verwenden Sie kein anderes als das mit diesem Gerät mitgelieferte Zubehör. Wenn Sie während der Anwendung irgendwelche Beschwerden verspüren, hören Sie bitte auf, das Gerät zu benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät allein zu benutzen.

Lassen Sie das Gerät nicht dem direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen und/oder der Nähe von Feuer ausgesetzt.

Für Ihre Gesundheit sollten Sie dieses Gerät nicht mit anderen teilen. Um Gefahren zu vermeiden, bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn das Produkt oder das Ladekabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Aufladen trocken ist.

#### **Produktbeschreibung Abb. A**

1. Weiche Silikon-Reinigungsbürste
2. Reinigungsbürste aus hartem Silikon
3. Ein/Aus-Schalter
4. Taste zur Intensitätserhöhung
5. Taste um die Intensität zu verringern
6. Stecker für Ladekabel
7. Ladekabel
8. Pinselstiel

#### **Vorteile dieses Geräts**

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein High-Tech-Schönheitssinstrument, das für die Gesichtsreinigung entwickelt wurde. Die Niederfrequenz-Vibrations-Technologie mit einer speziellen weichen Silikonbürste kann kosmetische und ölige Rückstände effektiv entfernen, die Haut gründlich reinigen, die Poren befreien und das Erscheinungsbild der Haut verbessern. Der einzigartige Entspannungsmassage-Modus dieses Geräts kann dazu beitragen, die Nasenseiten und die Haut um die Augen herum zu massieren, die Gesichtsmuskeln zu entspannen, abgestorbene Hautzellen zu entfernen, die Regeneration der Gesichtshaut zu fördern, Falten zu reduzieren, mit einem Lifting-, Straffungs- und Anti-Aging-Effekt, der die Haut wieder zu neuem Leben erweckt.

#### **Verwendung**

Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und trocknen Sie es dann gründlich ab.

Laden Sie das Gerät auf, indem Sie das USB-Kabel an den Ladeanschluss auf der Rückseite des Geräts anschließen.

Die Ladelampe wird rot und wechselt dann auf grün, sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist. Das Produkt ist nun einsatzbereit. Um das Make-up zu entfernen, befeuchten Sie Pinsel und Gesicht und tragen Sie die richtige Menge Gesichtereiniger auf. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der entsprechenden Taste ein und drücken Sie dann die "+"- oder "-"-Taste, um die Vibrationsintensität einzustellen.



Beginnen Sie mit der Reinigung von Kinn und Wange in kreisenden Bewegungen und wiederholen Sie dann auf der anderen Seite.

Reinigen Sie die Stirn, von der Mitte ausgehend, mit sanften kreisförmigen Bewegungen nach außen.

Reinigen Sie die Nase, indem Sie erstmal auf einer Seite auf und ab gleiten und dann auf der anderen Seite. Reinigen Sie den Bereich unter den Augen sanft mit Auswärtsbewegungen, es ist ratsam, die Intensität der Vibration auf ein Minimum zu reduzieren. Spülen und trocknen Sie Ihr Gesicht ab und tragen Sie dann Ihre täglichen Hautpflegeprodukte auf.

### **Reinigung und Instandhaltung**

Eine ordnungsgemäße Wartung kann die Lebensdauer der Einheit verlängern. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder andere Produkte, um das Gerät zu reinigen. Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, reinigen Sie es gut und bewahren Sie es dann an einem sauberen, trockenen Ort auf. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und trocknen Sie es anschließend gründlich ab. Auch wenn das Gerät einen Wasserdichtegrad von IPX7 aufweist, wird dringend empfohlen, das Gerät nicht in Wasser zu tauchen.

### **Technische Daten**

Lithium-Batterie 200mAh

Leistung 5W

5V Usb-Stromversorgung

**Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an dem betreffenden Produkt vorzunehmen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

### **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Geräte-modells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen. Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

### **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se reside. Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato. Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Algunas advertencias**

Este aparato es un instrumento específico para mantener una piel sana, no lo utilice para ningún otro propósito que no sea este.

No aplique el aparato en áreas con problemas de la piel, como cirugía plástica, quemaduras solares y traumatismos.

No utilice ningún accesorio que no sea el suministrado con este aparato.

Si durante el uso experimenta una sensación desagradable, deje de usar el aparato. No permita que los niños usen este aparato solos. No deje el aparato expuesto a la luz solar directa, altas temperaturas y/o cerca de llamas. Por su salud, se recomienda no compartir este aparato con otras personas. Para evitar peligros, guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Si el producto o el cable de carga están dañados, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Asegúrese de que el aparato esté seco antes de cargarlo.

#### **Descripción del producto Fig. A**

1. Cepillo de limpieza de silicona suave
2. Cepillo de limpieza de silicona dura
3. Botón de encendido
4. Botón de aumento de intensidad
5. Botón de disminución de intensidad
6. Enchufe para cable de carga
7. Cable de carga
8. Mango de cepillo

#### **Ventajas de este aparato**

Este aparato es un instrumento de belleza de alta tecnología diseñada para la limpieza facial, tecnología de vibración de baja frecuencia completa con un cepillo de silicona suave especial, puede eliminar eficazmente los residuos cosméticos y aceitosos, limpiar a fondo la piel, drenar los poros y mejorar la apariencia de la piel. El modo de masaje relajante único de este aparato puede ayudar a masajear los lados de la nariz, la piel alrededor de los ojos, relajar los músculos faciales, eliminar las células muertas de la piel, promover la regeneración de la piel facial, reducir las arrugas, con efecto lifting, reafirmante y anti-envejecimiento, devolviendo la piel a una nueva vida.

#### **Uso**

Antes de usar el producto por primera vez, límpialo con agua tibia y luego séquelo bien. Cargar el dispositivo conectando el cable USB al puerto de carga en la parte posterior del dispositivo.

La luz de carga se volverá roja y luego cambiará a verde una vez que el aparato esté completamente cargado. El producto ya está listo para usarse. Desmaquillar, humedecer el cepillo y la cara y aplicar la cantidad adecuada de limpiador facial. Encender el dispositivo presionando el botón apropiado, luego presionar el botón "+" o "-" para ajustar la intensidad de la vibración.

Empezar a limpiar la barbilla y la mejilla con movimientos circulares y luego repeter en el otro lado. Limpiar la frente, comenzando por el centro, con suaves movimientos circulares hacia afuera.

Limpiar la nariz deslizándola hacia arriba y hacia abajo por un lado y luego por el otro. Limpiar suavemente el área debajo de los ojos con movimientos hacia afuera, se recomienda minimizar la intensidad de la vibración. Enjuaguer y sequear la cara, luego aplicar el propios productos diarios para el cuidado de la piel.

### **Limpieza y mantenimiento**

El mantenimiento adecuado puede extender la vida útil del aparato a través del tiempo. Después de cada uso, limpiar el aparato a fondo. No utilizar detergentes u otros productos para limpiar el aparato. Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, límpiarlo a fondo y luego guardarlo en un lugar limpio y seco.

Limpiar el aparato con agua tibia antes de usarlo por primera vez, luego séquarlo completamente. Aunque el aparato está fabricado con una clasificación de impermeabilidad IPX7, se recomienda no sumergir el aparato en agua.

### **Datos técnicos**

Batería de litio de 200 mAh

Potencia 5W

Alimentación USB de 5 V

**Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales. El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida.

Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

### **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

**Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.**

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχείς και πιθανά ατυχήματα. Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας. Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες. Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή. Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή τα μέρη της συσκευής που μπορεί να είναι επικίνδυνα. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.**

### **Μερικές προειδοποιήσεις**

Αυτή η συσκευή είναι ένα εξειδικευμένο εργαλείο για την φροντίδα και την υγιεινή του δέρματος.

Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Μην εφαρμόζετε τη συσκευή σε περιοχές με δερματικά προβλήματα όπως σε σημεία που έχουν υποστεί πλαστική χειρουργική επέμβαση, ηλιακά εγκαύματα και τραυματισμούς.

Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν παρέχονται με αυτήν τη συσκευή. Εάν αισθάνεστε άβολα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μην επιτρέπεται στα μωρά να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλή θερμοκρασία ή κοντά σε φωτιά. Για την υγεία σας, συνιστάται να μην μοιράζεστε αυτήν τη συσκευή με άλλους. Για να αποφύγετε ατυχήματα, φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Εάν το προϊόν ή το καλώδιο φόρτισης είναι κατεστραμμένο, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή πριν τη φόρτιση.

### **Περιγραφή συσκευής Εικ. Α**

1. Μαλακή βούρτσα καθαρισμού από σιλικόνη
2. Σκληρή βούρτσα καθαρισμού από σιλικόνη
3. Κουμπί ενεργοποίησης
4. Κουμπί αύξησης έντασης
5. Κουμπί μείωσης έντασης
6. Θύρα φόρτισης
7. Καλώδιο φόρτισης
8. Λαβή βούρτσας

### **Οφέλη της συσκευής**

Αυτή η συσκευή είναι ένα εργαλείο ομορφιάς υψηλής τεχνολογίας που έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό του προσώπου. Η τεχνολογία δονήσεων χαμηλής συχνότητας με ειδική μαλακή βούρτσα σιλικόνης μπορεί να αφαιρέσει αποτελεσματικά το σμήγμα και τα υπολείμματα καλλυντικών, να καθαρίσει βαθιά το δέρμα, να αποσυμφορήσει τους πόρους και να βελτιώσει την εμφάνιση του δέρματός σας. Η μοναδική καταπραυντική λειτουργία μασάζ αυτής της συσκευής μπορεί να ωφελήσει και τις δύο πλευρές της μύτης, το δέρμα γύρω από τα μάτια, να χαλαρώσει τους μύες του προσώπου, να αφαιρέσει τα νεκρά κύτταρα του δέρματος, να προωθήσει την αναγέννηση των κυττάρων του δέρματος του προσώπου, να μειώσει τις ρυτίδες, να επιφέρει συσφικτικό και αντιγηραντικό αποτέλεσμα, αναζωογονώντας το δέρμα σας.

### **Χρήση**

Καθαρίστε τη συσκευή με ζεστό νερό, πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και μετά στεγνώστε την καλά.



Φορτίστε τη συσκευή συνδέοντας το καλώδιο USB με τη θύρα φόρτισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Η λυχνία φόρτισης θα γίνει κόκκινη και θα αλλάξει σε πράσινο χρώμα, μόλις η συσκευή φορτιστεί πλήρως.

Τώρα η συσκευή σας είναι έτοιμη για χρήση. Αφαιρέστε όλο το μακιγιάζ, βρέξτε τη βούρτσα καθαρισμού και το πρόσωπό σας, εφαρμόστε σωστή ποσότητα καθαριστικού προσώπου. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί διακόπτη στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί "+" ή "-" για να ρυθμίσετε την ένταση των δονήσεων. Ξεκινήστε να καθαρίζετε το πηγούνι και το μάγουλο χρησιμοποιώντας κυκλικές κινήσεις και επαναλάβετε από την άλλη πλευρά. Καθαρίστε το μέτωπο, ξεκινώντας από το κέντρο, με απαλές κυκλικές κινήσεις προς τα έξω. Καθαρίστε τη μύτη σύροντας προς τα πάνω και προς τα κάτω στη μία πλευρά και μετά στην άλλη. Καθαρίστε απαλά τη ζώνη κάτω από τα μάτια χρησιμοποιώντας πολύ απαλές κινήσεις. Συνιστάται να μειώσετε την ένταση των δονήσεων στο χαμηλότερο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε το πρόσωπό σας. Στη συνέχεια, εφαρμόστε τα καθημερινά προϊόντα περιποίησης της επιδερμίδας σας.

### **Καθαρισμός και συντήρηση**

Η σωστή συντήρηση μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή άλλα προϊόντα για να καθαρίσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση που δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την καλά και αποθηκεύστε την σε καθαρό και στεγνό μέρος. Καθαρίστε τη συσκευή με ζεστό νερό, πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και μετά στεγνώστε την καλά. Ακόμη και αν η συσκευή έχει δείκτη προστασίας από το νερό IPX7, συνιστάται να μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

### **Τεχνικά δεδομένα**

Μπαταρία λιθίου 200mAh

Ισχύς 5W

Τροφοδοσία 5V Usb

**Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

### **ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν. Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπιστεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της Berper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Berper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της berper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța**

### **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil. Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Câteva avertismente**

Acest aparat este un instrument special pentru îngrijirea sănătoasă a tenului, nu îl folosiți în alte scopuri.

Vă rugăm nu folosiți aparatul în zone cu probleme ale tenului, precum chirurgie plastică, arsuri solare și infecție traumatică.

Nu folosiți accesorii care nu sunt furnizate cu acest aparat.

Dacă vă simțiți incomod, încetați folosirea aparatului.

Nu lăsați copiii să folosească singuri acest aparat.

Vă rugăm nu lăsați aparatul expus la raze solare directe, ori expus la temperaturi ridicate ori în apropierea focului.

Pentru sănătatea dvs este sugerat să nu împărtășiți acest aparat cu alții. Pentru a evita accidentele, depozitați aparatul în afara ariei de acces al copiilor. Dacă produsul ori cablul de încărcare este deteriorat, vă rugăm nu folosiți aparatul și luați legătura cu centrul de service. Asigurați-vă că aparatul este uscat înainte de a-l încărca.

### **Descriere aparat Fig. A**

1. Perie de curățare moale din silicon
2. Perie de curățare tare din silicon
3. Buton comutator
4. Buton de creștere a intensității
5. Buton de reducere a intensității
6. Port de încărcare
7. Cablu de încărcare
8. Prindere perie

### **Beneficiile aparatului**

Acest aparat este un instrument de înfrumusețare de înaltă tehnologie creat pentru curățare facială, tehnologia cu vibrații la frecvență joasă, cu perie specială din silicon moale care poate îndepărta cu ușurință urmele de ulei și urme de produse cosmetice, este ideal pentru curățare profundă a tenului, pentru curățarea porilor și poate îmbunătăți aspectul tenului dvs.

Modul unic de masaj liniștitor al acestui aparat poate ajuta masarea celor două părți ale nasului, pielea din jurul ochilor, poate relaxa mușchii faciali, poate îndepărta celulele moarte ale pielii, încurajează regenerarea celulelor pielii de pe față, reduce ridurile, cu efect de lifting, fermitate și anti-îmbătrânire, readucând pielea la viață.

### **Utilizare**

Curățați aparatul cu apă caldă, înainte de prima folosire, apoi uscați-l temeinic. Încărcați aparatul prin conectarea cablului usb la portul de conectare aflat pe spatele aparatului. Indicatorul luminos de încărcare va deveni roșu și se va schimba în verde îndată ce aparatul este încărcat complet. Acum aparatul dvs este gata de utilizare. Îndepărtați tot machiajul, udați peria de curățat și fața dvs, aplicați cantitatea potrivită de soluție de curățare facială. Porniți aparatul prin apăsarea butonului comutator apoi apăsați butonul "+" sau "-" pentru a ajusta intensitatea vibrațiilor.

Începeți curățarea bărbiei și a obrazului prin mișcări circulare și repetați pe cealaltă parte. Curățați fruntea pornind din centru cu tamponări ușoare spre exterior. Curățați nasul alunecând în sus și în jos pe o parte, apoi pe cealaltă. Curățați ușor zona de sub ochi efectuând tamponări ușoare din interior spre exterior, se sugerează să reduceți intensitatea vibrațiilor la minim.

Clătiți și uscați fața. Apoi aplicați produsele de îngrijire zilnică a pielii.

### **Curățare și întreținere**

Întreținerea corespunzătoare poate extinde durata de viață a aparatului. După fiecare folosire vă rugăm curățați aparatul temeinic. Nu folosiți niciun detergent sau alte produse pentru curățarea aparatului. În cazul în care urmează să nu folosiți aparatul o perioadă lungă de timp, curățați-l bine apoi depozitați-l într-un loc curat și uscat. Curățați aparatul cu apă caldă înainte de prima folosire, apoi uscați-l temeinic. Chiar dacă aparatul are grad de protecție IPX7, este foarte recomandat să nu cufundați aparatul în apă.

### **Date tehnice**

Baterie Lithium 200mAh

Putere 5W

Alimentare 5V USB

**Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barată de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

## **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor. Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

### Všeobecné bezpečnostní informace

**Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtete tyto pokyny.**

Přečtete si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery. Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neoprávněného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu. Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů, jako je déšť, vítr, sníh, krupobití. Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů, ohříváčů. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud již přístroj nebudete dále používat, učiňte nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.



## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebenění věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blešky), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či

výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní. Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku. Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper

e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

### Algemeen veiligheidsadvies

#### Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen. Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren.

## **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.

- Het aankoopbewijs kan worden getoond.

- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## Vispārīgi drošības padomi

### Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērna tuvumā.

**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsūtītais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iekļaušanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

### Splošni varnostni nasvet

#### **Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.**

Natančno preberite naslednja navodila, saj vam nudijo koristne varnostne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju ter vam pomagajo preprečiti nezgode in morebitne nesreče.

Odstranite embalažo in se prepričajte, da je naprava nedotaknjena. Elementi embalaže (plastične vrečke, polistiren itd.) Otrokom ne bi smeli biti dostopni, da jih zaščitijo pred nevarnimi viri.

Priporočljivo je, da te embalaže ne mečete med gospodinjske odpadke, ampak jo dostavite ustrezni službi za zbiranje ali reciklažo v vaši občini.

Ta naprava je namenjena samo njenemu posebnemu namenu.

Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in s tem nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali neprevidne uporabe.

Naprave ne izpostavljajte atmosferskim dejavnikom, kot so dež, veter, sneg, toča.

Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivov, lahko vnetljivih materialov, plinov, gorečega ognja in grelnikov.

Otrokom, invalidom ali vsem ljudem brez izkušenj ali tehničnih sposobnosti ne dovolite, da uporabljajo aparat, če niso pravilno nadzorovani. Potreben je nadzor, če kateri koli aparat uporabljajo otroci.

**Naprava vsebuje nevarne dele, posebno za otroke, ki se lahko igrirajo z napravo.**



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opominja na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

## **GARANCIJSKO IZJAVA**

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

### **Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata**

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

## **JAMSTVENI POGOJI**

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

## **CUSTOMER CARE BEPER**

### **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050  
Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)

